

15 June 2001
Russian
Original: English

**Специальная сессия Генеральной Ассамблеи
по ВИЧ/СПИДу
Круглый стол 2
ВИЧ/СПИД и права человека**

I. Проблема

1. Масштабы пренебрежения правами человека или их поощрения являются основным фактором, объясняющим распространение инфекции вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) среди населения и темпы, которыми эта инфекция ведет к синдрому приобретенного иммунодефицита (СПИДу) и смерти. Права человека имели основополагающее значение при принятии мер реагирования на эпидемию ВИЧ/СПИДа после разработки первой глобальной стратегии по СПИДу в 1987 году¹. Связи между ВИЧ/СПИДом и правами человека, как они излагаются в таких основных документах по правам человека, как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка, а также рассматриваются в соответствии с международными нормами в области прав человека, неоднократно подтверждались и постоянно уточнялись в директивных заявлениях Генеральной Ассамблеи², Всемирной ассамблеи здравоохранения³, а также органов Организации Объединенных Наций, осуществляющих контроль за договорами в области прав человека, и Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека. Правительства, которые ратифицировали международные договоры в области прав человека, несут юридическое обязательство обеспечить соответствие их национальных законов, политики и практики с правами, содержащимися в этих

документах. Данное обязательство также предусматривает необходимость периодического предоставления отчетов органам, осуществляющим контроль за договорами, каждый из которых подтвердил свою заинтересованность в том, чтобы правительства включали вопросы ВИЧ/СПИДа при выполнении их требований в области предоставления отчетов. Кроме того, в Международных руководящих принципах Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и правам человека⁴ довольно подробно были изложены конкретные подходы для обеспечения соблюдения, защиты и реализации прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа. Важное значение приведения политики и программ в области ВИЧ/СПИДа в соответствие с международными нормами в области прав человека, как правило, находит отражение в ряде национальных и международных стратегий и программ, которые, однако, к сожалению, еще недостаточно претворены в жизнь.

2. Правительства и международное сообщество несут обязательство поощрять и защищать права человека, включая поощрение и защиту здоровья людей. В рамках эффективных мер реагирования на эпидемию необходимо уделять внимание связям между ВИЧ/СПИДом и международными нормами в области прав человека. Центральное место в этом вопросе играют принципы недискриминации, равенства и участия⁵ по отношению к стратегиям и подходам по снижению степени риска, уменьшению

степени уязвимости и сокращению воздействия ВИЧ/СПИДа на отдельных лиц и население в целом. Оптимальный баланс между этими стратегиями будет варьироваться в разных странах и общинах, однако исключительно важно, чтобы во всех условиях каждый из этих принципов рассматривался одновременно и с уделением достаточного внимания принципам прав человека.

3. Международные нормы в области прав человека являются исключительно важными рамками для решения проблем, связанных с ВИД/СПИДом, поскольку данный подход является приемлемым для всех стран, находящихся на всех этапах развития, включая страны, бедные ресурсами. Реализация политики и программ, ведущих к сокращению распространения и масштабов ВИЧ/СПИДа и соблюдению прав человека, означает, что технические и оперативные аспекты медицинских мер реагирования включают уделение внимания гражданским, политическим, экономическим, социальным и культурным факторам, связанным с ними. Таким образом, при принятии мер реагирования в области ВИЧ/СПИДа необходимо конкретно учитывать такие факторы, как гендерные отношения, религиозные взгляды, гомофобия и расизм, которые — либо взятые по отдельности, либо вместе взятые — оказывают воздействие на степень защищенности отдельных лиц и общин от дискриминации, неравенства и маргинализации, а также их возможности в плане получения доступа к услугам и принятия и осуществления свободных и обоснованных решений, касающихся их жизни.

4. Правительства несут обязанность за недопущение непосредственного нарушения прав, а также за обеспечение условий, которые способствуют как можно более полной реализации прав. В контексте ВИЧ/СПИДа это означает, что правительства несут на себе обязательства, касающиеся:

- **Соблюдения:** Государства не могут непосредственным образом нарушать права в области законодательства, политики, программ или практики. Например, правительства во все большей степени осознают свою ответственность за обеспечение того, чтобы соблюдалась конфиденциальность лиц, инфицированных ВИЧ, или же того, чтобы инфицированные ВИЧ заключенные

пользовались таким же уровнем медицинского обслуживания, которое предоставляется другим заключенным.

- **Защиты:** Государства должны не допускать совершения другими нарушений и обеспечивать доступные и недорогостоящие формы правовой защиты. Например, государства должны обеспечить, чтобы частные наниматели не осуществляли дискриминацию в отношении инфицированных ВИЧ работников и предоставляли возможности для правовой защиты, если таких лиц увольняют или они не способны получить жилье или трудоустройство по причине своего статуса инфицированного ВИЧ человека.
- **Выполнения:** Государства должны принимать во все большей степени позитивные меры в целях реализации прав, включая бюджетные, законодательные, административные и другие меры. Например, государствам следует принимать «неотложные меры по осуществлению просветительской работы и услуг в целях предотвращения передачи... ВИЧ и принимать меры по смягчению последствий СПИДа для всех секторов и сегментов общества, с тем чтобы устранять социально-экономические факторы, ведущие к риску и уязвимости, связанными с ВИЧ»⁶.

5. Включение прав человека в меры реагирования на ВИЧ/СПИД подразумевает признание того, что эти три элемента соблюдения стандартов прав — соблюдение, защита и выполнение — являются основополагающими, взаимозависимыми и неделимыми. Принятие закона, запрещающего дискриминацию при трудоустройстве под предлогом инфицирования ВИЧ, является первым шагом, однако отсутствие возможностей по обеспечению механизма для осуществления этого означает, что обязательства в области прав человека в контексте эпидемии ВИЧ/СПИДа не были выполнены полным образом.

6. Эпидемия ВИЧ/СПИДа затрагивает физическое, умственное и социальное благосостояние индивидуумов, а также экономическую, социальную, культурную и политическую жизнь их общин. Пренебрежение правами и их нарушение имеют отношение к риску

и уязвимости с точки зрения инфекции, а также с точки зрения того воздействия, которое эта эпидемия оказывает на отдельных лиц и общины. Чем больше воздействие эпидемии в каком-то конкретном месте, тем более сложной является задача для отдельных лиц, семей и общин в плане принятия мер по эффективному реагированию на нее. Хотя дискриминация, неравенство и недостаточное участие по-прежнему ведут к распространению эпидемии ВИЧ/СПИДа, пренебрежение другими правами и их нарушение также оказывают огромное влияние на усиление риска, уязвимости и воздействия и поэтому могут способствовать выяв-

лению направления, на котором могут быть приняты эффективные меры по их решению. Как будет показано ниже, эти меры реагирования как таковые поднимают важные вопросы, касающиеся прав человека.

Некоторые примеры пренебрежения правами человека и их нарушения с точки зрения риска, уязвимости и воздействия ВИЧ/СПИДа

Права человека по отношению к риску:

- Преднамеренное исключение или насильственное включение людей в обязательные программы тестирования на ВИЧ, включая трудящихся-мигрантов, независимо от того, осуществляется ли это для выявления случаев инфицирования или для других целей (право на безопасность человека).
- Отсутствие приемлемых программ предотвращения и ухода и тем самым увеличение риска инфицирования в результате криминализации определенных форм поведения (как, например, коммерческая сексуальная деятельность, сексуальная деятельность среди лиц одного пола) (право на ассоциации и равную защиту).

Права человека с точки зрения уязвимости:

- Отсутствие доступа к информации по вопросам предотвращения ВИЧ/СПИДа в силу того, что, например, она не предоставляется группам населения из числа этнических меньшинств на том языке, который они могут понимать, что может вести к тому, что люди, не подозревая об этом, могут осуществлять связанную с риском деятельность (право на информацию).
- Конфликты низкой интенсивности и открытые конфликты, ведущие к перемещению населения, возникновению потоков беженцев и возникновению условий чрезвычайной нищеты и лишений, что в свою очередь ведет к повышению уязвимости от ВИЧ среди групп населения, которые ранее предположительно относились к группам с низким риском (права на социальные услуги и свободу от произвольного вмешательства в жизнь семьи и домашнюю жизнь).

Права человека с точки зрения воздействия:

- Неадекватный доступ к услугам по уходу и лечению ВИЧ, включая антиретровирусные и другие медицинские препараты для вызванных обстоятельствами случаев возникновения инфекции, для лиц, проживающих в более бедных общинах (право на медицинское обеспечение, право на пользование благами научного прогресса).
- Ограничения на поездки и иммиграционные ограничения, вводимые по признаку ВИЧ

(право на поездки, свободу передвижения).

- Неадекватные условия обеспечения альтернативного ухода (расширенные семьи, приемные семьи, групповые дома) для детей, ставших сиротами в результате того, что один или двое родителей умерли от СПИДа (право на адекватный уровень жизни, право на семейную жизнь).

II. Извлеченные уроки: сокращение степени риска, уязвимости и воздействия путем соблюдения, защиты и выполнения прав человека

7. Как указано в докладе Генерального секретаря от 16 февраля 2001 года⁷, наиболее эффективные меры реагирования на эпидемию предусматривают одновременное осуществление деятельности с учетом риска, уязвимости и воздействия на индивидуальном уровне, уровне общин и национальном уровне при обеспечении соблюдения таких принципов в области прав человека, как недискриминация, равенство и участие. Существует большое и постоянно увеличивающееся число данных, свидетельствующих о том, что хорошо разработанные программы в области предотвращения, ухода и лечения ВИЧ дают результаты. Исключительное увлечение стратегиями, направленными на снижение риска, как, например, изменение форм поведения или пропаганда использования кондомов, однако имело ограниченное воздействие в тех случаях, когда не учитывались основополагающие индивидуальные и общественные проблемы, с которыми тесно связаны опасность приобретения инфекции ВИЧ и возможность получения надлежащего ухода, заботы и лечения. Данные свидетельствуют о том, что в тех случаях, когда отдельные лица и общины имеют возможности для реализации своих прав, число случаев инфицирования ВИЧ сокращается. Наиболее успешные усилия включают одновременное осуществление стратегий по поощрению и защите прав человека, как, например, преодоление социальной стигмы и дискриминации, обеспечение доступа к профилактике, уходу и лечению и создание механизмов для содействия участию гражданского общества, в особенности людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом или страдающих от них, а также молодых людей на всех

уровнях политики и установления приоритетов. Опыт, накопленный за более чем 20 лет, свидетельствует о том, что уважение, защита и соблюдение прав человека, когда они являются одним из неотъемлемых элементов передового опыта деятельности в области здравоохранения, дают успешные результаты в деле сокращения степени риска, уязвимости и воздействия ВИЧ/СПИДа. Данный вывод подтверждается некоторыми из примеров, которые приводятся ниже.

Риск и снижение степени риска

8. Изменение поведения и предоставление товаров, способствующих снижению степени риска инфицирования ВИЧ через непродолжаемые половые контакты, переливание крови и путем передачи от матери ребенку, являются обычными компонентами многих стратегий по уменьшению степени риска. Эти стратегии являются наиболее успешными в тех случаях, когда они применяются с учетом принципов прав человека для решения проблемы неравенства, в результате которой отдельные люди подвергаются большему риску инфицирования, чем другие. Взаимосвязь между гендерной проблематикой и ВИЧ помогает проиллюстрировать это неравенство. Наиболее эффективными были такие стратегии по уменьшению степени риска, которые были сосредоточены на вопросах отсутствия у женщин, девушек и девочек возможностей осуществлять контроль за своей жизнью, в частности в том, что касается их сексуального и репродуктивного выбора. Неравенство также существует в приоритетах исследований, посвященных разработке новых методов снижения степени риска: этот момент трагическим образом иллюстрирует отсутствие методов контроля со стороны женщин, таких, как микробициды и женские презервативы, предупреждающие передачу ВИЧ/СПИДа. Осуществление прав на образование и на поиск, получение и предоставление информации для

молодежи в рамках программ снижения риска показало, что надлежащим образом разработанные программы и услуги, конкретно предназначенные для удовлетворения их потребностей, имеют больший шанс на укрепление и содействие поддержанию их более безопасного сексуального поведения и практики. Уязвимые группы, такие, как работники секс-индустрии, мужчины, имеющие сексуальные контакты с другими мужчинами, наркоманы, делающие инъекции, трудящиеся-мигранты, беженцы и вынужденные переселенцы, а также дети, нуждающиеся в особой защите, продемонстрировали способность противостоять эпидемии благодаря организованности и участию в осуществлении касающихся их программ предупреждения и лечения. Стратегии уменьшения степени риска, ориентированные на маргинализированные и подвергающиеся дискриминации общины, которые могут быть подвержены большему риску заражения ВИЧ, и основывающиеся на собственных возможностях этих общин, не только обеспечивают уважение прав человека, но и являются более эффективными.

Уязвимость и снижение степени уязвимости

9. Уязвимость имеет место в тех случаях, когда у людей ограничены возможности принимать и осуществлять добровольные и информированные решения. Политика и программы, содействующие уважению прав человека, повышают независимость и тем самым уменьшают уязвимость тех, кто маргинализован или иным образом находится в большей опасности быть инфицированным. Основой для дискриминации, которая по-прежнему ведет к распространению эпидемии, являются поведение, расовая и этническая принадлежность, сексуальная ориентация и гендерный аспект. В тех случаях, когда социальный и экономический статус женщин невысок, уязвимость девушек и женщин от инфицирования ВИЧ повышается. Уменьшению уязвимости женщин и девочек от заражения способствуют меры по решению проблемы дискриминации в отношении женщин, содействию их равенству и участию в плане их прав и доступа к информации, образованию, занятости, доходу, земле, собственности и кредитам. Гендерное неравенство также затрагивает мужчин в их собственных взаимоотношениях и действиях.

Молодых людей часто поощряют искать много сексуальных партнеров, и они настаивают на непредохраняемых половых контактах; однополые контакты между мужчинами часто влекут уголовную ответственность или иным образом не допускаются и поэтому держатся в секрете, тем самым ограничивая доступ к службам профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа. Безработные, официальные и нелегальные трудящиеся-мигранты, перемещенные лица и дети, проживающие в особо сложных условиях, часто подвергаются маргинализации и им отказывают в их правах в плане доступа к необходимой информации, образованию и услугам, и в результате этого они оказываются под большей угрозой заражения ВИЧ и его последствий для здоровья. Аналогичным образом люди, проживающие в сельских общинах, часто находятся в менее благоприятном положении в плане доступа к образованию, службам здравоохранения и социальным службам.

10. Внимание, уделяемое политическим руководством правам человека, способствовало преодолению социальных и культурных запретов и выработке более справедливых и эффективных мер по борьбе с эпидемией. Осуществление конкретных непосредственных шагов с целью обеспечения долгосрочных изменений, включая отмену законов и политики, преднамеренно или непреднамеренно ведущих к дискриминации в отношении уязвимых групп населения, повысили защиту прав и способствовали уменьшению уязвимости. Уязвимость детей и молодежи от инфицирования была меньшей в тех случаях, когда в семьях, школах и общинах удавалось обеспечить привитие жизненно необходимых навыков (для молодежи в школах и вне школ), обеспечить доступ к службам репродуктивного и сексуального здравоохранения для молодежи и обеспечить просвещение в отношении предотвращения наносящего вред употребления наркотиков и уменьшения последствий злоупотребления. Новаторские общинные инициативы способствовали уменьшению уязвимости детей, затронутых ВИЧ/СПИДом, особенно сирот, и уменьшению воздействия эпидемии на перспективы их выживания и развития. Потребности этой все более многочисленной группы населения требуют принятия решительных национальных и международных мер, основанных на принципах

прав человека и рационально организованном здравоохранении.

Воздействие и снижение воздействия

11. Во многих случаях воздействие ВИЧ/СПИДа, в том числе социально-экономическое воздействие, огромно. Эпидемия привела к обнищанию семей и общин, сокращению сельскохозяйственного и экономического производства, росту дискриминации в области занятости, деградации институтов и возможностей образования и чрезмерной загруженности систем здравоохранения и учреждений по уходу. Примером уменьшения воздействия является осуществление права на обеспечение наивысших стандартов в области здравоохранения в контексте ВИЧ/СПИДа. Это предполагает обязательства обеспечить эффективные и адекватные уход, лечение и поддержку, в том числе лечение сопутствующих инфекционных заболеваний и доступ к антиретровирусной терапии и другим формам лечения. Права человека возлагают на правительства обязательство предпринять шаги по обеспечению равного доступа всех людей к необходимым лекарствам, товарам и услугам на основе недискриминации⁸. Продвижение к этой цели требует наличия структур и ресурсов, которых может не быть в данный конкретный момент для удовлетворения их потребностей. Обязательства в области прав человека включают обеспечение равного, недискриминационного доступа к профилактическим услугам, всеобъемлющему уходу, лечению и поддержке с учетом имеющихся ресурсов государства и в сотрудничестве с международным сообществом. Недавние усилия правительств, неправительственных организаций, международного сообщества и гражданского общества способствовали значительному снижению расходов на медикаменты, необходимые для предотвращения и лечения ВИЧ/СПИДа и сопутствующих заболеваний. Эти усилия до настоящего времени привели лишь к незначительному увеличению числа людей, имеющих доступ к лечению ВИЧ/СПИДа в странах с низким доходом. Тем не менее небольшие проекты продемонстрировали перспективность в плане работы в условиях ограниченных ресурсов и могут вести к созданию системы, обеспечивающей устойчивое и эффективное лечение. Обеспечение

прав человека в контексте ухода, лечения и поддержки в связи с ВИЧ/СПИДом ставит перед правительствами и международным сообществом обязательство постепенно удовлетворять потребности в здравоохранении людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом или затронутых этим, и создать ориентиры, по которым можно будет определять достигнутый прогресс⁹.

III. Осуществление Заявления о приверженности: применение принципов прав человека

12. Для того чтобы при осуществлении Заявления о приверженности в полной мере учитывались права человека, необходима приверженность принципам недискриминации, равенства и участия во всех усилиях, связанных с ВИЧ/СПИДом. Это будет способствовать укреплению возможностей государств-членов принимать более эффективные меры в отношении эпидемии, выполняя свои обязательства по охране здоровья людей, постепенно выполняя при этом — с учетом имеющихся у них ресурсов и в сотрудничестве с международным сообществом — своих уже принятых международных обязательств в области прав человека.

Обеспечение недискриминации

13. Государства-члены должны обеспечить, чтобы национальные законы, политика и практика в том виде, в каком они сформулированы или применяются, не вели к дискриминации во всех секторах, включая здравоохранение и социальный сектор. Принцип недискриминации должен обеспечивать реализацию других прав, таких, как право на ассоциацию, передвижение, место жительства, образование, занятость, социальные услуги и медицинское обслуживание, в отношении людей, инфицированных или затронутых ВИЧ/СПИДом, и всех других уязвимых лиц, определенных в Заявлении о приверженности, включая:

- детей, инфицированных ВИЧ;
- женщин;

- трудящихся-мигрантов, беженцев и вынужденных переселенцев;
- представителей меньшинств (этнических, расовых, религиозных, языковых, сексуальных или политических).

Содействие укреплению равенства

14. Государства-члены должны обеспечить, чтобы национальные законы, политика и практика содействовали укреплению равенства на основе гендерных и других социальных характеристик, уделяя особое внимание географическим и социально-экономическим различиям и расширению возможностей детей в плане:

- начального и среднего образования;
- информации по вопросам здравоохранения, ухода, лечения и услуг, включая — но не ограничиваясь этим — добровольное консультирование и тестирование ВИЧ, обеспечение незараженной крови, услуги и товары по профилактике (мужские и женские презервативы, микробициды) и постоянное обеспечение доступного больничного, общинного и домашнего ухода и лечения (включая доступ к антиретровирусам и другим медикаментам), психологической поддержки и консультирования, а также необходимых юридических, просветительских и социальных услуг¹⁰;
- образовательных программ по вопросам сексуальной жизни, сексуального и репродуктивного здоровья и доступа к точной научной информации и новым открытым технологиям;
- участия в исследованиях, в том числе в клинических испытаниях с уделением внимания участию особо уязвимых групп, определенных в Заявлении о приверженности;
- справедливого распределения ресурсов, необходимых для расширения ответных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Расширение участия

15. Государства-члены должны обеспечить, чтобы разработка и воплощение в жизнь национальных законов, политики и практики в области ВИЧ/СПИДа укрепляли механизмы участия и способствовали участию:

- людей, инфицированных ВИЧ, с целью обеспечить, чтобы они были участниками, а не просто объектом внимания программ, политики и исследований в области профилактики, ухода и лечения;
- людей, в том числе молодежи, затронутых ВИЧ или уязвимых от него, как это определено в Заявлении о приверженности, с целью обеспечить эффективность ориентированных на них программ;
- неправительственных организаций и других партнеров гражданского общества, которые осуществляют деятельность в социальном и экономическом секторах и секторе здравоохранения на местном, национальном и международном уровнях;
- национальных учреждений по правам человека, поскольку они играют важную роль в поощрении и защите прав человека, связанных с ВИЧ/СПИДом.

Вывод

16. Эпидемия ВИЧ/СПИДа превратилась в глобальный кризис. Она уносит миллионы человеческих жизней, разрушает семьи и общины и оставляет миллионы детей сиротами. Она угрожает социальной и экономической структуре многих стран. Уважение, защита и осуществление прав человека всех лиц являются необходимым условием для сокращения темпов инфицирования, расширения доступа к уходу и лечению и смягчению последствий эпидемии. Страны должны обеспечить учет прав человека в их индивидуальных и коллективных действиях по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Вопрос о ликвидации эпидемии ВИЧ/СПИДа нельзя откладывать, настало время действовать.

Примечания

¹ Резолюция 40.26 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 15 мая 1987 года.

- ² См., например, резолюцию 42/8 Генеральной Ассамблеи от 26 октября 1987 года.
- ³ См., например, резолюцию 54.10 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 21 мая 2001 года, озаглавленную «Наращивание мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом».
- ⁴ HR/PUB/98/1. Руководящие принципы были подготовлены в ходе Вторых международных консультаций по вопросам ВИЧ/СПИДа и прав человека, совместно организованных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и ЮНЭЙДС. В них содержатся конкретные меры, которые можно было бы принять для защиты прав человека и охраны здоровья в соответствии с международными обязательствами государств-членов в области прав человека. Хотя во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи содержится требование к странам выполнять эти руководящие принципы, они не являются юридически обязательными.
- ⁵ Framework for Global Leadership on HIV/AIDS (UNAIDS/PCB (10)/00.3), December 2000.
- ⁶ Основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий, резолюция S-21/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 67.
- ⁷ См. E/55/779, глава V, посвященная ключевым вынесенным урокам и элементам успешного принятия ответных мер.
- ⁸ См., в частности, резолюцию 2001/33 Комиссии по правам человека о доступе к медикаментам в контексте пандемии, такой, как ВИЧ/СПИД: «[Профилактика и всесторонний уход и поддержка, включая лечение и доступ к медикаментам для инфицированных и затронутых пандемией, такой, как ВИЧ/СПИД, в качестве неотъемлемых элементов эффективных ответных мер...]».
- ⁹ Там же, «[Доступ к медикаментам в контексте пандемии, такой, как ВИЧ/СПИД, является одним из основополагающих элементов постепенного обеспечения полного осуществления права всех людей на наивысшие стандарты физического и духовного здоровья]».
- ¹⁰ См., например, общее замечание 14 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о праве на наивысший стандарт в области здравоохранения.